

1899-10-19

SENDER

Niels Skovgaard

RECIPIENT

Jens Ferdinand Willumsen

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Dansk

Sender's location:
København (Danmark)

Mentioned people:
Harald Bing
Den Frie Udstilling

Archive:
J.F. Willumsens Museum
Arkivkasse: A/III/2 - Sa-SI

TRANSCRIPTION

Classensvej 23 IV
19.10.99.

Kære Willumsen!

Den fries bestyrelse har drøftet spørgsmålet, om der ikke burde gøres noget ved pladsen omkring vor bygning, og er kommet til den anskuelse, at der bør gøres noget.

Men så er der det næste spørgsmål, hvad der da skal gøres, og her vilde vi gerne høre arkitektens mening.

Se! med hensyn til hvad der skal gøres, så kommer det jo meget an på, hvad vi kan gøre.^x hvad vi kan få, og hvad vi kan overkomme.

Vi har tænkt os, at benytte stedse-grønne ting, dog ikke udelukkende, da de er dyre. Graner som er billigere skal ikke due her i byen. Imidlertid da vi måske snart skal bort fra

pladsen, vilde det jo være meningsløst at købe små træer, som først om 10 år kunde se ud af en smule, og vi har derfor tænkt at tage få større og altså dyre ting, og har udkastet en plan, som er sådan.¹

1 og 2 Lave buske af maghognia og buxbom

3 og 4 To mt store (ca 5 alen høje) træer. En thuja og en cypres, to smukke eksemplarer, som vi netop kan få.

5-6-7-8 glatbladede kvisttorn omtrent af menneske højde

9 rønne og måske andre løvtræer til at skjule kagekonen

10 det samme til at skjule et skur.

11-12-13 mahognia og buxbom. (kan udelades)

Dernæst vild vin plantet op ad plankeværket indimod vandværket og endelig pralbønner op ad bygningens sidefasader.

Om vi også skal have vild vin op ad salon bygningen er vi mere i tvivl. Se dette er planen, vil De nu være så ælskværdig at sige os Deres mening, men det kan blot ikke nyttet, at De udkaster en anden plan, som bliver meget dyrere end vor, som vist vil koste sådan noget som 100 kr.

At få svar nogenlunde snarligt vilde vi sætte pris på.

Så vil jeg privat gerne bede Dem om en Tjeneste, nemlig at meddele hr.

Bing, når De en dag taler med ham, at jeg har fået andre til at tage den forretning med en gengivelse af Magnusstenen, som jeg i sin tid talte med ham om, men som han jo ikke var videre opsat på, og egentlig selv rådede mig at gå til anden med. Hvis De vil

gøre dette for mig, skal De have tak, jeg er ikke stærk i pennen, og har længe skudt den meddelelse fra mig, så hvis jeg nu kunde helt slippe for at skrive til ham, så vilde jeg være glad.

Venlig hilsen fra Deres

Niels Skovgaard.

¹ Se Niels Skovgaards planskitse på side 2.

OMTALTE VÆRKER

Niels Skovgaard: *Magnusstenen* (opstillingsår 1898)   Kibelund Krat, Askov

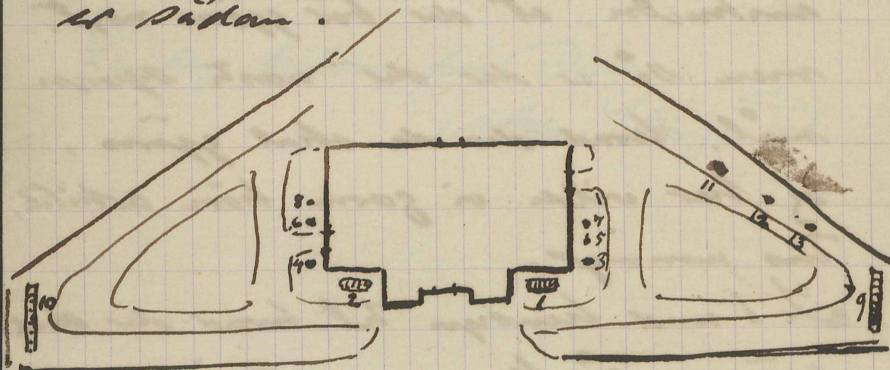
Classensvej 23 IV

19. 10. 99.

Kære Willum sen!
Den friske bestyrrelse har drøftet spørgsmålet, om der ikke burde gøres noget ved pladsen omkring vor bygning, og er kommet til den anskuelse, at der bør gøres noget, men så er der det næste spørgsmål, hvad der da skal gøres, og her vilde vi gerne høre artiklens mening.

Ja! med hensyn til hvad der skal gøres, så kommer det jo meget an på, hvad vi kan gøre.
Vi har tænkt os, at benytte stids-grønne ting, dog ikke uden luktur, da de er dyre. Græs som er billigere skal ikke der her; bygge. Imidlertid da vi måske snart skal bort fra
x hvad vi kan få, og hvad vi kan overkomme.

pladsen, vilde det jo være menings-
løst at købe små træer, som
først om 10 år kunde se ud af
en smule, og vi har derfor tænkt,
at ^{tage} fa større og altså dyre træer,
og har udarbejdet en plan, som
er sådan.



- 1 og 2 lave buske af magnolia og buxbom
 - 3 og 4 To ret store (uden faldende) træer, en Thuja og
en cypress, to smukke skulpturer, som vi
måske kan få.
 - 5-6-7-8 gletbladede kristtorn omkring af menneske
højde
 - 9 rønne og måske andre løvtræer til at skjule
kassen
 - 10 det samme til at skjule et skur.
 - 11-12-13 magnolia og buxbom. (kan udelades)
- Dernæst vil vi plante op ad plankerækker
indimod vandkanten og endelig ~~plante~~
perlebær og ad bygningens sidefacade.

Om vi ogsaa skal have vild vin og alt
Andre bygningen er vi mere i tvivl.
I dette er planen, vil De nu
være så uheldig at sige os
Deres mening, men det kan blot
ikke nytte, at De udkaster en anden
plan, den bliver meget dyrt og
værd, den vist vil koste sådan
nogen som 100 kr.

At få det var noglunde snarligt vilde
vi gerne være på.

I vil jeg privat gerne bede
Dem om en Tjeneste, nemlig at
meddele hr. Bing, når De en dag
taler med ham, at jeg har fået
anden til at tage den forretning med
en gengivelse af Magnusstenen, som
jeg i sin tid talte med ham om,
men som han jo ikke var videre
opsat på, og yndelig og rådte mig
at gå til anden med. Hvis De vil

gør dette for mig, skal De have
Tak, jeg er ildet stærkt i penen, og
har længe skrevet den meddelelse fra
mig, så hvis jeg nu kunde lide slippe
for at skrive til ham, så vilde jeg
være glad.

Venlig hilsen fra Dem
W. H. Skovgaard.

A III. 2 - SA - SL

erhævet 1984